



20405 SW 95th Ave, Tualatin, OR 97062
<http://www.ttsd.k12.or.us/tualatin-elementary>

Johanna Cena, Directora 503.431.4800
20 de octubre 2010

De la Oficina de la Directora –

HA SIDO UNA OTOÑO TAN HERMOSO Y HEMOS ESTADO COSECHANDO FRIJOL, TOMATES, CALABAZAS, CALABACINES Y CALABAZAS, DE NUESTRO JARDÍN DE LA ESCUELA. ME GUSTARÍA DAR LAS GRACIAS A TODAS LAS FAMILIAS Y EL PERSONAL QUE ENTRÓ A TRABAJAR EN NUESTRO HUERTO ESCOLAR EL FIN DE SEMANA PASADO. TENEMOS UNA GRAN CANTIDAD DE TRABAJO REALIZADO Y NOS DIVERTIMOS UN MONTÓN.

ADEMÁS DE LA ÉPOCA DE COSECHA HAY MUCHAS COSAS EMOCIONANTES PARA CELEBRAR ESTA ÉPOCA DEL AÑO. TODOS NUESTROS ESTUDIANTES HAN COMPLETADO UN TRABAJO ESCRITO SOBRE LAS TRADICIONES QUE SE CELEBRAN EN SUS FAMILIAS EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO. TENDREMOS UNA ASAMBLEA DE LA COSECHA DE OTOÑO Y FIESTAS EN LAS CLASES EL VIERNES 29 DE OCTUBRE, QUE TAMBIÉN COINCIDE CON NUESTRA NOCHE DE LA NOCHE DE DIVERSIÓN OTOÑO. SERÁ UN MOMENTO DE DIVERSIÓN PARA LOS NIÑOS PARA CELEBRAR JUNTOS. ÚNA VEZ MÁS, CON EL FIN DE TENER UN DÍA DE ESCUELA SEGURA, PRODUCTIVA E INCLUSIVA, LOS ESTUDIANTES NO LLEVARAN O USARAN SUS DISFRACES DE HALLOWEEN A LA ESCUELA ESTE AÑO. TODOS LOS ESTUDIANTES COMPARTIRÁN SUS TRADICIONES, ACTUANDO EN NUESTRA ASAMBLEA, Y CON FIESTAS DE LA CLASE. SI NO DESEA QUE SU HIJO PARTICIPE EN ALGUNA DE LAS FIESTAS DE OTOÑO POR FAVOR, HAGA SABER ESTO AL MAESTRO DE SU NIÑO Y VAMOS A TENER ACTIVIDADES ALTERNATIVAS DISPONIBLES.

A LOS PADRES, CUANDO ENTREN A RECOGER A SUS HIJOS, SERÍA ÚTIL SI PUDIERA ESPERAR EN LAS BANDAS EN LA ROTONDA DE LA ESCUELA PARA QUE LOS ESTUDIANTES PUEDEN SALIR A LOS AUTOBUSES. CUANDO LOS PADRES ESTÁN DE PIE CERCA DE LA PUERTA O EN LA ROTONDA, ES DIFÍCIL PARA LOS ESTUDIANTES SALIR DEL EDIFICIO DE MANERA EFICIENTE. GRACIAS POR SU AYUDA CON ESTO.

SI USTED NO PUDO ASISTIR A NUESTRA NOCHE DE INFORMACIÓN DE NUESTRO NUEVO PLAN DE ESTUDIO DE MATEMÁTICAS, USTED PUEDE APRENDER MÁS SOBRE CÓMO AYUDAR A SU HIJO CON LAS MATEMÁTICAS, VISITANDO EDUPLACE.COM / MATEMÁTICAS / MTHEXP.

GRACIAS POR CONTINUAR A VOTANDO PARA SALVAR EL PROGRAMA DE LA FUNDACIÓN DE ARTES DE TUALATIN ELEMENTARY A TRAVÉS DEL VOTO PARA NUESTRO PROYECTO EN WWW.REFRESHEVERYTHING.COM.



-Johanna Cena

NO HAY CLASES
JUEVES, 21 DE OCTUBRE
VIERNES, 22 DE OCTUBRE
~ Conferencias de Padres y Maestros ~
Póngase en contacto con el maestro de su niño si usted no tiene una cita todavía.

TEAF está en pleno apogeo!

Las clases han comenzado y van fuerte! Algunos recordatorios e información: Recuerde que los estudiantes que serán recogidos por los padres tienen que ser recogidos puntualmente a las 03:40 También un recordatorio de que el autobús no saldrá de Tualatin Elementary hasta aproximadamente las 4:10.

Por favor, tenga en cuenta los cambios:

- Arte y Comunidad 1 comenzará el martes 26 de octubre **NO** el 19 de octubre, como se publicó.
- Arte y Comunidad 2 tiene que ser cambiado a los miércoles y comenzará el 27 de octubre.

¿Tiene preguntas o inquietudes, llame al 503-431-4804 Lois.



PERDIDO Y ENCONTRADO
TENDREMOS MESAS EN LA ROTONDA CREADA DURANTE LAS CONFERENCIAS CON LOS ARTÍCULOS PERDIDOS Y ENCONTRADOS. POR FAVOR, CONSULTE.

TAG Sugerencias

Padres, necesitamos su opinión. Por favor, recuerde llenar el FORMULARIO DE OTOÑO DEL PUNTO DE VISTA DE LOS PADRES y llevarla con usted a su conferencia. Es importante tener el punto de vista de los padres al escribir el plan de TAG.

Usted puede haber notado el pase a TAG de su hijo. Esto les permite venir a visitarme antes de la escuela, así como cuando tenemos Lunch Bunch. Es su responsabilidad de hacer un seguimiento de la misma. Recomiendo que lo pongan en un lugar especial en su mochila.

Sólo una idea: Mejorar las habilidades de pensamiento de su hijo por cuestiones replanteo, tales como: En vez de, ¿Cuál era la trama de la historia? Intente, ¿Cómo podría cambiar la trama? "¿Por qué (el personaje), elijo?" Esto requerirá a su hijo a crear una alternativa, basada en la personalidad del personaje y luego evaluar sus respuestas.

Sitio WEB para probar: eduplace.com/matemáticas/mthexp
-Sra. Chizum

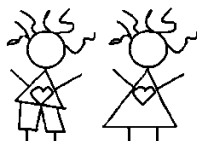
PEPSI REFRESH

No estamos pidiendo dinero, pero lo que estamos pidiendo para que usted pueda hacer es VOTAR! Tualatin Elementary es una parte del Refresh Everything Project lo que otorga diferentes cantidades de dinero a las propuestas que reciben los diez primeras mayorías de los votos durante el lapso un mes.

Votar hasta de tres maneras diferentes cada día para nuestro proyecto, "tener un programa de arte después de la escuela en Tualatin, Tualatin, Or.":

1. Texto a Pepsi (# 73774) y luego poner nuestro código en el mensaje. Nuestro código es 100321.
2. Votación en línea mediante el registro sin problemas para cada cuenta de correo electrónico a ex.ttsd.k12.or.us/owa/redir.aspx?http://big10alliance.org. Usted también puede votar por Internet en [Http://pep.si/octten](http://pep.si/octten). Por favor voten por nuestro proyecto de Tualatin Elementary, así como los nueve miembros de la alianza.
3. Utiliza tu cuenta de Facebook para descargar la aplicación de Pepsi Refresh para votar por el programa de Tualatin Elementary de después de la escuela a través de Facebook.

Ayúdanos a apoyar a la escuela, nuestros estudiantes y la comunidad de Tualatin! Para todo el mes de octubre VOTAR de las tres formas a diario por esta gran causa y corre la voz a todos tus conocidos! Cada voto cuenta para ayudar a hacer la diferencia en las vidas de estos estudiantes! Únase a nosotros en Facebook para recibir más información en <http://www.facebook.com/pages/Guardar-y-Tualatin-Elementarys-After-School-Arts-Program/152243718126818>. Gracias por su apoyo. Si usted tiene alguna pregunta o comentarios o ideas sobre maneras para promover más, por favor ponte en contacto, Kathryn LePore en klepore@ttsd.k12.or.us.



Ganadores Del Rincon Del Libro – 10.15.10

Angelina Adams	Joshua Fenton
Shayne Anderson	Luis Garcia-Rendon
Olivia Arthur	Evelyn Gonzalez
Valaham Aragon-Bustamante	Juan Guillen-Castro
Jeylee Ayala	Cody Hays
Brenden Bales	Sam Katsuda
Joshua Barrera	Mikala Montoya
Brian Barrera	Lyla Olson
Bryan Beltran	Angel Rodriguez
Jonathan Benitez	Edwin Ruiz-Perez
Dani Bruce	Whitney Russell
Jack Bullis	Alan Sandoval-Esparza
Trevor Cadwell	Savhana Satterlund-Stearns
Katryn Carver	Myles Saucedo
Clay Eads	Melissa Soltero-Sanchez
Emerson Egloff	Kate Van Valin
Sydney Erickson	Heidi Williams
Sophie Falls	Parker Woomer
Kaylee Fenton	Alicia Zaragoza

Clínica de Salud De Un Día Gratis

Una clínica de salud de un día viene PARA TODA LA FAMILIA!

- Sábado 30 de octubre 8:00 am-3:00 pm se atenderá por orden de llegada.
- Escuela Tigard High - 9000 SW Durham Road.
- Se ofrecerá gratuitamente, cuidado médico, dental y de visión y cortes de pelo!
- Habrá cuidado de niños, el almuerzo servido gratuitamente.
- Llame al 503-603-1585 para obtener más información

Se recomienda llegar temprano (7:00 am) y espera en la línea para el cuidado de que la familia sea más necesitada primero.

(Por favor revise el sujeto blanco)

Salud para Todos los Estudiantes TTSB!
El centro basado en la salud de la escuela ofrece atención médica para todos los estudiantes en el Distrito Escolar de Tigard y Tualatin. Situado en el lado sureste del campus Tigard High, el centro ofrece servicios de salud física, mental y de prevención. Las citas se hacen a los niños enfermos, vacunas, exámenes físicos o deportes. La mayoría de los planes de seguro de salud, incluyendo Oregon Health Plan se aceptan. Nadie será rechazado debido a la incapacidad de pago. La clínica está abierta los días de escuela de lunes a jueves, de 10:00 a.m.-4:00 p.m. Llame al 503-431-5775 para una cita.

Compartir En Los Días Festivos

Hola familia! Este invierno, Tualatin Elementary está aceptando donaciones a través de la forma de tarjetas de regalo para comprar Scrip Fred Meyer para las familias que necesitan apoyo extra en esta temporada de Días Festivos. Estas donaciones permiten a las familias adquirir los alimentos o la ropa que más se necesitan, así también es una forma de donar dinero a nuestra escuela! Si desea apoyar a nuestras familias de Tualatin esta temporada, por favor devuelva la mitad inferior de esta forma con un cheque a nombre de "Tualatin Elementary PTA" por la cantidad deseada. La Sra. Gillam entonces recogerá y distribuirá las tarjetas.

La fecha de la primer orden es al 1° de noviembre. Por favor devuelva el formulario de pedido incluido con su cheque. Fechas adicionales de recolección serán el 15 de noviembre, 29 de noviembre, 6 de diciembre y 13 de diciembre. Habrá formularios de pedido incluidos en los próximos Telégramas, así como en la oficina principal.

Gracias por apoyar a nuestra comunidad de Tualatin, y para hacer que el invierno de alguien más sea mas confortable cómodo!

Comité de Padres Latinos

En nuestra escuela tenemos varias oportunidades para que los padres latinos se envuelvan en la comunidad escolar. La primera, y quizás la más importante, es el comité de padres latinos. Este comité se reúnen los primeros martes de cada mes. Discutimos varios temas de interés para el éxito de nuestros niños. ¡Ven a tomar una tacita y disfruta conversaciones con otros padres latinos! Recuerde que **martes, el 2 de noviembre**, es la primera reunión para este año escolar. Empezaremos a las **4:30 hasta las 5:30 en la biblioteca de la escuela**. Cuidado de niños será disponible. ¡Ojalá que veremos a cada uno de Uds!

Actividades y Eventos

- 10/21-22 NO HAY CLASES - Conferencias de los padres y maestros
- 10/22-23 Arte en los Suburbios en Alberta Rider
- 10/27 Café para Padres en la sala de Conferencias, 8:30-9:15 am
- 10/29 Asamblea de la Cosecha de Otoño
Noche de Diversión Familiar de Otoño, 6:30-8:30
- 10/30 Clínica Gratuita de Salud de un Día, de 8:00 am-3:00 p.m.
- 1/11 Reunion de Arte lit en la sala de arte, 1:30-2:25 p.m.
Reunion de Arte lit en la sala de arte, 6:00-7:00 p.m.
- 2/11 Reunión PLACC, 4:30-5:30 pm
Reunión del PTA, 7:00-8:30 pm
- 11/4 Reunión del Embajador, 7:50-8:20 am
- 11/10 NO HAY CLASES - Día de Formación del Profesorado
- 11/11 NO HAY CLASES - Día de los Veteranos
- 11/12 NO HAY CLASES - Día de trabajo para maestros

Deliciosas Donas con el concurso de Box Tops

La semana pasada cada estudiante recibió una hoja de recolección de Box Tops para nuestro nuevo concurso. Coloque 10 Box Tops en cada hoja de recolección y entreguelas a su maestro antes del 29 de octubre! La clase con más tapas de cajas va a ganar una fiesta con donas ¡Llene toda las hojas de colección que puedas. Pegue los Box Tops usando pegamento o cinta adhesiva. Hojas adicionales de colección están disponibles en el aula o en la oficina. Si usted tiene alguna pregunta acerca de los productos participantes o el programa de Box Tops, en general, ir a www.btf.com o Clarice correo electrónico a clariceweeks@comcast.net Cada Box Top vale diez centavos para nuestra escuela. El año pasado se recaudaron \$ 2,000.00 recolección de Box Tops! Pida a sus familiares, amigos y vecinos que le ayuden a recolectar! ¡Buena suerte!



Noche de Cosecha



Viernes, octubre 29, 6:30-8:30pm.

Vengan a celebrar la cosecha de otoño,

Halloween y Día de los Muertos con la comunidad de la escuela.

-6:30 p.m.: entretenimiento/cantaran los niños

-7:00-8:30 p.m. : decorar calabazas, venta de postres y otras actividades.

-Traigan: su propia calabaza, herramientas para decorar calabazas (opcional) y cosas para decorar (les daremos pintura)

-Venta de Postres: si estan interesados en donar postres comuniquese con Katie Ferking al 719.216.9796 o al correo electronico

tualatinpta@gmail.com.

Art in the BURBS

~ 22 a 24 octubre ~

Es esa época del año otra vez! El show the arte y venta de la fundación, Arte en los suburbios es del 23 al 25 de octubre en Alberta Rider. Nos da gran placer de donar el 20% de los ingresos del artista a fondo de las Artes y Música en las 15 Escuelas de Tigard Tualatin. Puede encontrar más información www.artintheburbs.or. Detalles:

Viernes, 22 de octubre, 3:00-9:00 p.m.

Sábado, 23 de octubre, 10:00 a.m.-5:00 p.m.

Domingo, 24 de octubre, 11:00 a.m.-5:00 p.m.